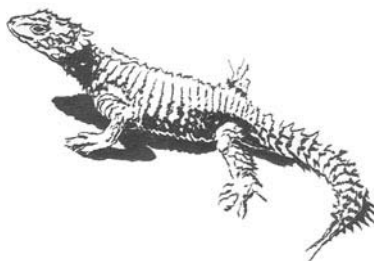


CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Vigésima reunión del Comité de Fauna  
Johannesburgo (Sudáfrica), 29 de marzo-2 de abril de 2004

COMERCIO DE CORALES DUROS [RESOLUCIÓN CONF. 11.10 (REV. COP12) Y DECISIÓN 12.62] –  
INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO

1. Este documento ha sido preparado por el presidente del Grupo de trabajo sobre comercio de corales duros.
2. En la 19ª reunión del Comité de Fauna (AC19, Ginebra, agosto de 2003) se estableció un grupo de trabajo integrado por el representante regional de Oceanía y los observadores de Estados Unidos, Reino Unido, Suiza, *Ornamental Aquatic Trade Association* (OATA) y *Ornamental Fish International* (OFI). El Comité señaló que varios antiguos miembros del grupo de trabajo sobre corales no estaban presentes en Ginebra y que el presidente del grupo podía invitar a esos antiguos miembros, así como a cualquier otro especialista, a participar en las tareas del grupo, en particular los de los países exportadores de coral y de las organizaciones de comercio. Así, pues, se extendió la invitación a Australia, Bélgica, Fiji, Indonesia, *Indonesian Coral, Shell and Ornamental Fish Association* (AKKII/CSOFA), *European Pet Organization*, TRAFFIC, PNUMA-CMCM y representantes del comercio de especímenes de acuario en Fiji. En anexo al presente documento figura la lista completa de los miembros del grupo.
3. El grupo se reunió para discutir el enfoque a seguir a fin de asesorar al Comité de Fauna sobre la Decisión 12.62, a saber "estudiará y recomendará un método práctico para distinguir los corales fosilizados de los no fosilizados objeto de comercio internacional, y presentará un informe a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes". El grupo acordó el siguiente programa de trabajo (a continuación en *itálicas*) para realizar su labor. Se señaló que se reflejasen los progresos realizados.
  - a) *El presidente invitaría a los miembros del grupo a proponer enfoques para definir los corales fosilizados antes de finales de septiembre de 2003.*

El 11 de septiembre, el presidente se puso en contacto por correo electrónico con los miembros del grupo de trabajo, inclusive los miembros invitados a los que se hace alusión *supra*, invitándolos a que comunicasen cualquier enfoque o métodos para lograr esta tarea. Se recordó a los participantes el documento preparado por el Reino Unido que había sido distribuido en la AC18 (San José, abril de 2002) y que está disponible en [www.ukcites.gov.uk/pdf\\_files/Full\\_text\\_pics.pdf](http://www.ukcites.gov.uk/pdf_files/Full_text_pics.pdf); evidentemente, siendo este un posible enfoque a esta cuestión.

- b) *Ulteriormente se invitaría a los participantes en el grupo de trabajo a examinar y formular comentarios sobre los distintos enfoques propuestos por los miembros del grupo, si preciso en*

*consulta con los expertos pertinentes, y a formular comentarios antes de finales de octubre de 2003.*

Se recibieron comentarios y otros posibles enfoques de la OATA, los comerciantes de especímenes de acuario de Fiji y la Autoridad Científica de México. Además, Estados Unidos ha iniciado un debate en el sitio web de *International Coral Reef Initiative* (<http://www.icriforum.org>) sobre la cuestión de los corales fosilizados. Hasta la fecha no se ha recibido aportación alguna.

Entonces se solicitaría a los miembros del grupo de trabajo que:

*c) prueben los distintos enfoques para determinar la factibilidad de su aplicación (en determinadas fases del proceso desde la recolección hasta la exportación o la importación); y*

*d) formulen comentarios sobre las repercusiones de adoptar diferentes enfoques (por ejemplo, para la conservación de arrecifes de coral, para los comerciantes, etc.) y enumerar los riesgos y los beneficios de los distintos enfoques.*

4. Se había previsto que las tareas enunciadas en los subpárrafos 3c) y d) se realizarían durante el periodo comprendido entre finales de octubre de 2003 y la fecha de esta reunión. En el momento de redactar este documento, aún se prosiguen los trabajos. Durante esta reunión el grupo de trabajo examinará los distintos enfoques y formulará las recomendaciones pertinentes.

## Participantes en el grupo de trabajo

### Miembros del Comité de Fauna

Representante regional de Oceanía: Rod Hay

### Partes

Australia: Tom Kaveney, Randall Owen

Bélgica: Philippe Jouk

Fiji: Manasa Sovaki

Indonesia: Messrs Samedi and Suharsono

Suiza: Ruth Landolt, Bruno Mainini

Reino Unido (presidente): Vin Fleming

Estados Unidos: John Field, Andy Bruckner

### Comercio, ONGs y otros especialistas

AKKII: Indra Wijaya

European Pet Organization: Bernard Pontanier

Fiji aquarium trade: Ed Lovell

PFO: Sven Fossa

OATA: Keith Davenport

TRAFFIC: Craig Hoover (North America), Rob Parry-Jones (Fiji)

PNUMA-CMCM: Ed Green